

**CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 10 août au 18 août 2019**  
**EUCCHARISTIC CELEBRATIONS from August 10 to August 18, 2019**

**Samedi / Saturday – 10**

17h00 / 5:00 p.m. - Roger Trudel / *la famille Trudel-Goulet*

**Dimanche / Sunday – 11 19<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire /  
19<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /  
- For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Carmen Amalia Luna / *Alvaro*  
- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*

12h00 / 12:00 p.m. - Margaret Barrett / *Her nephew Brian*  
- Gerardo Masias-Vegas and Irma Dieguez de Masias /  
*Roxanna Masias-Neal*

17h00 / 5:00 p.m. - Maureen Whitfield / *Her family*  
- Alexandra Bélanger et Bernadette Bédard /  
*Nicole et Michel Drapeau*

19h30 / 7:30 p.m. - David Smith / *Pauline Trudel*

**Lundi / Monday – 12**

12h15 / 12:15 p.m. - Sylvie Laflèche / *Parents et amis*

17h00 / 5:00 p.m. - Fleur-Ange Cormier / *parents et amis*

**Mardi / Tuesday – 13**

12h15 / 12:15 a.m. - Laszlo Funtek / *The Funtek family*

17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de Donna Mullan / *Stan et Wendy*

**Mercredi / Wednesday – 14 Saint Maximilien Kolbe / Saint Maximilian Kolbe**

12h15 / 12:15 p.m. - Jules McGraw / *His wife*

17h00 / 5:00 p.m. - Maximilien Trzcinski / *sa famille*

**Jedi / Thursday – 15 Assomption de la Vierge Marie /**

**The Assumption of the Blessed Virgin Mary**

12h15 / 12:15 p.m. - René Kayser / *His daughter Lorène*

17h00 / 5:00 p.m. - En l'honneur de l'assomption de Marie / *John et*  
*Yolande van der Leeden*

**Vendredi / Friday – 16**

12h15 / 12:15 p.m. - Frits van der Leeden (1<sup>st</sup> anniv.) / *John and*  
*Yolande van der Leeden*

17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de Tanya et famille / *Jean-Marie*

**Samedi / Saturday – 17**

17h00 / 5:00 p.m. - Katharine Kobylecky / *Agnes Gwyn*

**18h30 / 6:30 p.m. Marriage: Roland Tiamuh and Bailey Reid**

**Dimanche / Sunday – 18 20<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire /  
20<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /  
- For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Sarah Agani Oshunle / *Irène Emmannuelle Ogouma*  
- Parents défunts Toussaint-Brisson / *Nicole*

- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*  
- Clément Cadieux / *son épouse Fernande et ses fils*  
*Jean-Pierre et François*

12h00 / 12:00 p.m. -

17h00 / 5:00 p.m. - Russell Montgomery (3<sup>e</sup> anniv.) / *Nicole et Michel Drapeau*

19h30 / 7:30 p.m. - Maureen Whitfield / *Her family*

**27-28 juillet 2019 / July 27-28, 2019**

<b>Offrandes / Offerings</b>	<b>Revenus / Revenue</b>
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,451.00
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 580.75
Autres revenus / Other revenue	\$ 3,575.00
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 1,663.00
<b>Total</b>	<b>\$12,269.75</b>

**3-4 août 2019 / August 3-4, 2019**

<b>Offrandes / Offerings</b>	<b>Revenus / Revenue</b>
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 7,526.00
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 629.75
Autres revenus / Other revenue	\$ 7,090.00
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 1,385.00
<b>Total</b>	<b>\$16,245.75</b>

## 19<sup>e</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (11 AOÛT 2019)

### Cathédrale Notre-Dame

#### Concert d'orgue à la cathédrale Notre-Dame – série estivale 2019:

- **Le mercredi 21 août à 20h:** Matthew Larkin. Offrande libre.  
Venez entendre notre orgue nouvellement rénové! SVP noter que le stationnement n'est pas gratuit.

#### Réfection de l'orgue

En juillet 2018, la firme *Les Frères Casavant* a entamé la réfection de l'orgue. La première étape comprenait l'enlèvement de tous les tuyaux style roseau (trompettes, hautbois, clarinettes) et l'envoi pour réparation à l'usine de St. Hyacinthe. Nous avons déjà amassé une somme de 169 414,36 \$ pour défrayer les coûts. Nous espérons amasser une somme additionnelle de 146 585,64 \$ pour un total de 316 000,00 \$. Pour plus d'information, veuillez visiter le site web [www.notredameottawa.com](http://www.notredameottawa.com)

✦ L'Église diocésaine ✦ Voir [www.catholiqueottawa.ca](http://www.catholiqueottawa.ca)

#### Activités de l'été à la grotte Notre-Dame-de-lourdes

- Triduum préparatoire à la fête de l'Assomption de la Vierge Marie animé par le P. Georges Madore, s.m.m. "Faire mémoire de Lourdes", les **12, 13, 14 août**.  
Deux rencontres par jour : à **15h**, prière mariale et à **19h**, prédication et eucharistie.
- Fête de l'Assomption de Marie au ciel, le **jeudi 15 août**, une messe avec bénédictions des malades, à **15h; 20h**, une messe solennelle présidée par Mgr Prendergast, suivie d'une procession aux flambeaux.

#### Cérémonies commémoratives annuelles

- Le Cimetière Notre-Dame, 455 Chemin Montréal, Ottawa, tiendra sa cérémonie commémorative des défunts le **dimanche 8 septembre à 14h30** ; celle-ci sera présidée par Mgr Terrence Prendergast, s.j.
- Le Cimetière de l'Espoir, 4660 rue Bank, Ottawa, tiendra sa cérémonie commémorative des défunts le **dimanche 15 septembre à 14h30** ; celle-ci sera présidée par Mgr Terrence Prendergast, s.j.

## 19<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME (AUGUST 11, 2019)

### Notre Dame Cathedral

#### Summer Organ Recital Series

- **Wednesday August 21st, at 8 pm:** Matthew Larkin; free will offering.  
Come hear our newly refurbished organ! Please note that parking is not free.

#### Rosary Bowl/Cape-Capital Pilgrimage,

Invitation to attend any or all of the Cape-Capital Pilgrimage (TD Place, Blessed Sacrament Parish and Cap-de-la-Madeleine, **Aug. 21-25**) featuring the historic inaugural Lansdowne Rosary Bowl at TD Place, **Aug. 22, 2:00-3:00 pm.** with Archbishop Terrence Prendergast SJ & bishop Pierre-Olivier Tremblay, OMI. Archbishop Prendergast's invitation: <https://www.youtube.com> Sponsored by Marian Devotional Movement.  
Info: [www.RosaryBowl.com](http://www.RosaryBowl.com).

#### Organ Refurbishment

This past July, all the reeds (trumpets, oboes, clarinets) were removed and sent to the Casavant organ factory at St. Hyacinthe. To date we have fundraised \$169,414.36. Our aim is to fundraise an additional \$146,585.64 in order to reach our goal of \$316,000. If you would like more information, please visit: [www.notredameottawa.com](http://www.notredameottawa.com)

Diocesan Church ✦ See [www.CatholicOttawa.ca](http://www.CatholicOttawa.ca)

#### Commemorating the Faithful Departed in the Archdiocesan Cemeteries

- Celebration at Notre Dame Cemetery **Sunday, September 8, 2:30 p.m.**,  
presided by Archbishop Prendergast, S.J.
- Celebration at Hope Cemetery **Sunday, September 15, 2:30 p.m.**,  
presided by Archbishop Prendergast, S.J.

**Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses**  
**Chantons les louanges du Seigneur – le 10 août 2019 à 17h00 et**  
**le 11 août 2019 à 9h00 / Hymns of Praise – August 10, 2019 at 5:00 p.m. and**  
**August 11, 2019 at 9:00 a.m.**  
**Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245**  
**Organiste / Organist: Jennifer Loveless**

<b>Prélude / Prelude:</b>	<b>Trio Sonate no. 3, BWV 527 (extraits)</b>	<b>J.S. Bach</b>
	<b>Trio Sonata no. 3, BWV 527 (excerpts)</b>	<b>J.S. Bach</b>
<b>Chant d'entrée / Processional Hymn:</b>		
	<b>Peuple de Dieu, marche joyeux</b>	<b>DMV 574</b>
<b>Gloire à Dieu / Glory to God</b>		<b>M.G.</b>
<b>Psaume Responsorial Psalm:</b>		<b>CBW 168</b>
	Happy the people the Lord has chosen to be his own.	
<b>Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:</b>		
	<b>Alleluia 5</b>	<b>R. Daveluy</b>
<b>Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:</b>		
	<b>For You Are My God</b>	<b>CBW 483</b>
<b>Acclamations eucharistiques / Eucharistic Acclamations:</b>		<b>M.G.</b>
<b>Communion:</b>	<b>Pain de Dieu, pain rompu</b>	<b>DVM 338</b>
<b>Postlude</b>	<b>Prélude en mi bémol majeur, BWV 552</b>	<b>J.S. Bach</b>
	<b>Prelude in Eb major, BWV 552</b>	<b>J.S. Bach</b>

**Chantons les louanges du Seigneur**  
**11 août 2019, Dimanche 10h30 et 17h00**  
**Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245**  
**Organistes: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price**

<b>Prélude / Prelude:</b>	<b>Trio Sonate no. 3, BWV 527 (extraits)</b>	<b>J.S. Bach</b>
<b>Chant d'entrée:</b>	<b>Peuple de Dieu, marche joyeux</b>	<b>DMV 574</b>
<b>Gloire à Dieu:</b>		<b>M. G.</b>
<b>Psaume responsorial:</b>		<b>M.G.</b>
	Heureux le peuple dont le Seigneur est le Dieu.	
<b>Acclamation à l'Évangile:</b>	<b>Alleluia 5</b>	<b>R. Daveluy</b>
<b>Présentation des offrandes: Psaume 14 (16)</b>	<b>DMV, page 29, Antienne 1</b>	
	Garde-moi, Seigneur, mon Dieu, toi, mon seul espoir.	
<b>Acclamations eucharistiques</b>		<b>M.G.</b>
<b>Communion:</b>	<b>Pain de Dieu, pain rompu</b>	<b>DMV 338</b>
<b>Postlude</b>	<b>Prélude en mi bémol majeur, BWV 552</b>	<b>J.S. Bach</b>

**Hymns of Praise**  
**August 11, 2019 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.**  
**Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245**  
**Organists: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price**

<b>Prélude / Prelude:</b>	<b>Trio Sonata no. 3, BWV 527 (excerpts)</b>	<b>J.S. Bach</b>
<b>Processional Hymn:</b>	<b>Lord God and Maker of All Things</b>	<b>CBW 485</b>
<b>Glory to God:</b>		<b>M.G.</b>
<b>Responsorial Psalm:</b>		<b>CBW 168</b>
	Happy the people the Lord has chosen to be his own.	
<b>Gospel Acclamation:</b>	<b>Alleluia 5</b>	<b>R. Daveluy</b>
<b>Presentation of the Gifts: For You are My God</b>		<b>CBW 483</b>
<b>Eucharistic Acclamations:</b>		<b>M.G.</b>
<b>Communion:</b>	<b>Gift of Finest Wheat</b>	<b>CBW 603</b>
<b>Recessional Hymn:</b>	<b>For the Fruit of all Creation</b>	<b>CBW 532</b>
<b>Postlude</b>	<b>Prelude in Eb major, BWV 552</b>	<b>J.S. Bach</b>